

feel  
**MAESTRO**<sup>®</sup>  
at home

- |    |  |
|----|--|
| EN | <b>Owners manual.</b> Food processor                   |
| DE | <b>Bedienungsanleitung.</b> Küchenmaschine             |
| PL | <b>Instrukcji obsługi.</b> Robot kuchenny              |
| RO | <b>Manualul proprietarului.</b> Blender stationar      |
| RU | <b>Руководство по эксплуатации.</b> Кухонный процессор |
| UA | <b>Керівництво з експлуатації.</b> Кухонний процесор   |



Model/Модель: **MR-571**





<b>EN</b>	Description of the appliance	4
<b>DE</b>	Gerät	13
<b>PL</b>	Konstrukcja urządzenia	25
<b>RO</b>	Structura produsului	36
<b>RU</b>	Устройство прибора	47
<b>UA</b>	Склад приладу	58

Dear customer, we thank you for purchase of goods

EN



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device. Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

Blender is designed only for handling (mixing) liquid and not solid products in domestic conditions.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

### Technical specifications

**Model MR-571**

**Electrical supply:**

Alternating current- AC;  
Rated voltage 220-240V;  
Rated frequency 50Hz;  
Max locked power: 1200W;  
Rated power: 600W;

**Protective class II**

**Protection class IPX0**

---

**Number of operative speeds:** 2 speeds, pulse operating mode

**Regime of operation:**

Blending (1,2 speeds) – continuous switching up to 2 minutes, pause is no less than 5 minutes until the complete cooling.

Blending pulse mode – short switches up to 2 seconds alternating with pauses, the total cycle is up to 2 min. After an operating cycle, pause for at least 5 minutes until complete cooling.

### **Description of the appliance**

*Picture 1 (page 2)*

*A - Plug (for filling)*

*B – Lid of blender jar*

*C – Bowl for ingredients mixing.*

*D – Switch / speed switch*

*«0» - deactivated OFF*

*«1» - low speed*

*«2» - high speed*

*«P» - pulse mode*

*E – Case*

*F – Package base*

### **Safety instructions**

**When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

**ATTENTION!**

NEVER immerse the electric drive case, cable or plug in any liquid.

NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

ALWAYS disconnect appliance before cleaning, assembling, disassembling, loading and unloading products

**Failure to observe these rules may result in electric shock!**

- DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.
- DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
- DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc. ).
- DO NOT leave the appliance without supervision when it is connected to the power supply.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- Always unplug from the plug socket when not in use and before cleaning.
- Do not operate the appliance if damaged, after an appliance malfunctions or it has been damaged in any manner, return to at authorized service engineer for repair.
- In the interest of safety, regular periodic close checks should be carried out on the supply cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned be authorized service engineer.

- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces. Allow unit to cool before storage.
- Do not use harsh abrasives, caustic cleaners or oven cleaners when cleaning this appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If your device was brought from cold to warm room, do not switch it on within 2 hours to prevent damage due to condensation on internal parts.
- Do not use damaged nozzles.

**ATTENTION!**

**The device has very sharp cutting blades which demand extremely careful handling.**

- Do not touch moving parts during the blender operation
  - Always disconnect appliance before cleaning, assembling, disassembling, loading and unloading products
- Perform assembly and disassembly only after full stop of moving parts.

**In case of failure to observe the rules a danger of serious damages may arise!**

- THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT USE THE APPLIANCE FOR ANYTHING OTHER THAN INTENDED USE.

**Purchase industrial devices for commercial use.**

**Actions in extreme situations:**

- If a device tumbled into water, immediately, unplug the device, not touching to the device or water.
- In case of appearance from appliance of smoke, sparkling, strong smell of a burn isolation, immediately stop use the device, unplug the device, appeal to the nearest service center.

### Using the appliance

With the aid of this blender you can cook wonderful soup-puree, mayonnaise, sauces, cocktails, savories, baby foods and many other dishes.

Keep the blender jar with the products free from foreign objects and materials. Peel fruits and vegetables, remove pits and cut into pieces 2x2cm in size before the beginning of handling.

Do not handle very hard products such as: serials, rice, coffee, ice, frozen products.

Grind coffee only in a coffee-grinder.

Inspect all parts for damages, check that the blades are properly attached.

Make sure that the switch (D/ Fig. 1) is in the «0» position (deactivated /OFF).

Install the electric drive body (E/ Fig.1) of the blender on an even, dry and stable surface.

Install the jar (C/ Fig. 1) on the body, make sure that the bottom of the jar is fully seated in the body seat. The jar can be installed in several positions (around the axis).

Put the products into the jar. Be sure to close the lid of the jar (B/ Fig. 1).

Connect the device to the electricity mains of 220-240 V, 50 Hz.

## Food processing in the blender jar

To avoid spillage, the blender jar must be filled with products not exceeding the maximum mark. Many products increase in volume during processing. Use the blender to blend the ingredients with water or another liquid (do not blend only dry foods).

With the switch (D/Fig. 1), select the required speed 1,2 or pulse mode.

Pulse mode works only when the switch is pushed and held down. Speeds 1 and 2 of the continuous cycle work until the switching arm is returned to the «0» position.

To add products during blender operation, remove the plug (A/Fig. 1) from the lid and add the ingredients through the hole in the lid.

### Preparation for work

- Before the first use remove packing material, make sure that all parts of the device are not damaged.

Before the first use wash all removable parts with warm water and detergent and thoroughly dry.

- It is prohibited to submerge the case of electric drive, its mains connector and the plug in water or any other liquid.

**Attention!** At the time of the first switching on the device, a specific smell or smoke may appear for a short time. These are normal phenomena due to the presence of preservation materials on the electric drive motor. They shall disappear after several minutes of the device operation.

**ATTENTION!**

- Never clean the device while it is connected to the mains.
- Before cleaning disconnect the device and wait for full stop of moving parts.
- Do not use abrasive and aggressive detergents, solvents, alkaline, metal objects and wash-ups.
- Never submerge electric drive, its mains cable and plug in water or other liquid, do not wash the drive in water or in a dish washing machine.
- Wash cutting blades with special care!

Immediately after the use wash (without soaking for a long time) the nozzles with warm soapy water using a soft nylon sponge, then wipe with a dry clean towel. Water temperature must not exceed 60°C. The blender can be washed in a dish washing machine; however, the dosage of detergent must not be exceeded. After handling some coloring products (for example, carrots) plastic parts of the nozzle may become colored. After placing them in a dish washing machine wipe them with vegetable oil.

After handling salty products the blender must be washed immediately.

Let the blender completely dry.

Do not submerge and do not wash under a strong flow of water the cover – chopper drive and the drive of wire whisk. It is recommended to wipe them with a wet cloth; in case of strong clogging it is allowed to wash the outside surfaces under a weak water spray or with a wet napkin avoiding the splashes inside the case.

---

Wipe the case of the electric drive with a soft cloth and rub it dry with a clean towel.

- Clean, wipe dry and dry the device before storage.

### **Storage**

- Wipe and dry the appliance before storage.

- Store the appliance in a cool, dry and clean place beyond the access of children and people with limited physical and mental abilities.

### **Environmental protection**



The equipment is labeled in accordance with the European Directive 2012/19/EC «On the disposal of electrical and electronic waste» crossed-out garbage container sign. This label indicates that this equipment must not be disposed of with other household waste at the end of its useful life. The user is obliged to hand it over to the collection point for electrical and electronic equipment waste. Electrical equipment waste is hazardous to the environment. Proper handling of used electrical and electronic equipment avoids harmful effects on human health and the environment resulting from the presence of hazardous components, as well as improper storage and recycling of such equipment. The manufacturer shall not be liable for any damage caused by the intended or improper use of the equipment. The manufacturer has the right to change product specifications at any time without prior notice for design, commercial, aesthetic or other reasons.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für  
den Kauf der Technik



Die Funktionalität, Gestaltung und Erfüllung von Qualitätsstandards gewährleisten Ihnen die Sicherheit und Bequemlichkeit bei der Nutzung dieses Gerätes.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie als Nachschlagewerk während der ganzen Nutzungsdauer gut auf.

Der Stabmixer (Blender) ist für die Verarbeitung (Mischen) in den Haushalt (im Inland) Bedingungen von flüssigen und nicht feste Erzeugnisse bestimmt sind.

Vorbehaltlich der Regeln des Betriebs und der Zweck der Produkte enthalten keine schädlichen Substanzen.

### Technische Eigenschaften

**Modell:** MR-571

**Stromversorgung:**

Stromart - Wechselstrom;

Nennfrequenz 50 Hz;

Nennspannung (Bereich) 220-240 V;

Nennleistung: 600 W;

Maximale Leistung: 1200 W;

**Anzahl der Geschwindigkeiten:** 2

**Schutzklasse gegen elektrischen Schlag II;**

**Schutzart des Gehäuses gegen das Eindringen von**

---

**Feuchtigkeit standardmäßig**, entspricht IPX0;

**Anzahl der Geschwindigkeiten:** 2 Geschwindigkeiten, Pulsbetrieb  
**Betriebsart:**

Mischen (1,2 Geschwindigkeit) – laufende Betriebszeit bis zu 2 Minuten, Wartezeit von mindestens 5 Minuten, bis zur vollen Kühlung des Gerätes.

Mischen Pulsbetrieb - kurze Betriebszeit bis zu 2 Sekunden im Wechsel mit der Wartezeit, der Gesamtzyklus bis zu 2 Minuten. Nach einem Arbeitszyklus ist die Wartezeit von mindestens 5 Minuten bis zur vollen Kühlung des Gerätes erforderlich.

### **Ausrüstung des Gerätes:**

#### **Bild 1 (Seite 2)**

A - Stopfen (zur Füllung)

B – Deckel des Behälters

C – Schüssel

D – Betriebsschalter

«0» – ausgeschaltet OFF

«1» - niedrige Geschwindigkeit

«2» - hohe Geschwindigkeit

«P» - Pulsbetrieb

E – Gehäuse

F – Gehäusesockel

### **Sicherheitsmaßnahmen**

**Sehr geehrter Kunde, die Einhaltung der üblichen Sicherheitsvorschriften sowie der in dieser Anleitung dargelegten Vorschriften gewährleistet eine äußerst sichere Nutzung des Gerätes.**

**ACHTUNG!**

- Tauchen Sie niemals den Körper des Mixers (elektrisch), das Netzkabel und Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit an den elektrischen Teilen des Gerätes.
- Nehmen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

**Die Nichteinhaltung der Regeln einzuhalten, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!**

- Lassen Sie das eingeschaltete elektrische Gerät niemals unbeaufsichtigt!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie mit dem Gerät fertig sind, und vor Anhängänderung, Reinigung und Lagerung.
- Entfernen Sie den Stecker nach jedem Gebrauch sowie vor jeder Reinigung und Aufbewahrung aus der Steckdose. Stellen Sie den Schalter des Gerätes auf die Position AUS, bevor Sie es vom Netz abschalten.
- Es ist verboten, das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose am Kabel vom Netz auszuschalten.
- Überzeugen Sie sich vor der Anwendung davon, dass die Spannung im Stromnetz in Ihrem Haus der Betriebsspannung des Gerätes entspricht.
- Die Verwendung der ungeeigneten Verlängerungskabel oder Übergangsstücke des Netzsteckers kann Schäden am elektrischen Gerät verursachen und zu Brandgefahr führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig zu reparieren, wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, denen an Wissen und Erfahrung im Gebrauch von Haushaltsgeräten mangelt, benutzt zu werden, außer Sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen.
- Lassen Sie Kinder mit dem Gerät oder den Verpackungsteilen nicht spielen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel mit keinen heißen und scharfen Oberflächen in Berührung kommt, die es beschädigen können.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand des Tisches hängen, achten Sie darauf, dass es nicht stark gespannt, nicht verwickelt und nicht überdreht ist.
- Werfen Sie das Gerät nicht, lassen Sie es nicht herunterfallen oder stürzen.
- Wenn Sie das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht haben, schalten Sie das Gerät nicht für 2 Stunden, um Schäden durch Kondenswasser an den Innenteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während eines Gewitters, Sturm. Während dieser Zeit kann die Netzspannung springen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Anlagen.

#### **ACHTUNG!**

Das Gerät verfügt über eine sehr scharfe Schneidklingen, die eine sehr sorgfältige Handhabung erfordern.

- Berühren Sie nicht Teile während des Betriebs des Mixers bewegt.
- Vor Demontage, Montage, Beladen und Entladen der Produkte,

ziehen Sie immer das Gerät. Der Aus- und Einbau folgen nur, wenn die beweglichen Teile.

**Die Nichteinhaltung der Regeln einzuhalten, besteht die Gefahr von schweren Verletzungen!**

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt ist.

**Zur kommerziellen Nutzung erwerben Sie bitte die für die gewerbliche Nutzung bestimmte Technik.**

**Handeln in Extremsituationen:**

- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, ohne das Gerät oder das Wasser zu berühren.

- Falls Sie Rauch, Feuern, einen starken Geruch von verbrannten Isolierung bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

### **Der Gebrauch des Geräts**

Mit diesem Mixer können Sie perfekt Suppen zubereiten, Mayonnaise, Saucen, Cocktails, Desserts, Essen für Kinder und viele andere Gerichte.

Vermeiden Sie das Auftreten von fremden Gegenständen und Stoffen zum Mixerbehälter zusammen mit den Produkten.

Vor der Behandlung, saubere Schale mit Obst und Gemüse, entkernen und in Stücke schneiden etwa die Größe 2\*2 cm.

Sie nicht den Mixer zu hart Lebensmittel, wie Getreide, Reis, Kaffee, Eis und Tiefkühlkost zu behandeln.

Mahlen Sie Kaffe nur in einer Kaffeemühle.

Überprüfen Sie alle Teile auf Schäden, kontrollieren Sie die

---

Klingenbefestigung.

Stellen Sie sicher, dass der Betriebsschalter (D / Abb. 1) auf «0» - Position steht (ausgeschaltet / OFF).

Platzieren Sie das Gehäuse des Motorantriebs (E / Abb.1) des Mixers auf einer ebenen, trockenen und stabilen Oberfläche.

Installieren Sie den Behälter (C / Abb. 1) auf dem Gehäuse, stellen Sie sicher, dass die Unterseite des Behälters vollständig in der Sitzstelle des Gehäuses eingesetzt wurde. Den Behälter kann man in verschiedene Positionen (um die Achse) installieren.

Füllen Sie die Produkte in den Behälter ein. Schließen Sie den Deckel des Behälters unbedingt. (B / Abb. 1).

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz 220-240 V, 50 Hz an.

### **Verarbeitung von Produkten im Mixerbehälter**

Um Herausspritzen zu vermeiden, muss der Mixerbehälter mit Produkten nicht über die maximale Markierung hinaus gefüllt werden. Viele Produkte wachsen während der Verarbeitung. Verwenden Sie einen Standmixer zum Mischen von Zutaten mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit (mischen Sie nicht nur trockene Lebensmittel).

Wählen Sie mit dem Betriebsschalter (D / Abb. 1) die gewünschte Geschwindigkeit 1,2 oder den Pulsbetrieb. Der Pulsbetrieb funktioniert nur bei der gedrückten und gehaltenen Taste des Betriebsschalters.

Die Geschwindigkeiten 1 und 2 des laufenden Zyklus arbeiten, bis der Griff des Betriebsschalters in die «0» - Position zurückgestellt wird.

Um Produkte während des Mixerbetriebs hinzuzufügen, entfernen Sie den Stopfen (A / Abb. 1) vom Deckel und fügen Sie die Zutaten durch die Öffnung im Deckel hinzu.

## Erste Schritte

- Vor dem ersten Gebrauch entfernen Sie das Verpackungsmaterial, sicherzustellen, dass alle Teile des Gerätes nicht beschädigt werden.

Der Körper elektrische außen mit einem weichen, leicht feuchten Tuch abwischen, dann trocken wischen.

- Tauchen Sie das Betätigungskörper, das Netzkabel und Stecker in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

**Achtung!** Das erste Mal, wenn Sie das Gerät drehen kurz etwas eigenartigen Geruch oder Rauch auftreten können. Dies ist normal und wird durch das Vorhandensein von Pflanzenkonservierungsmaterialien auf den Motorantrieb verursacht wird. Nach einigen Minuten des Betriebs der Vorrichtung sollte sie verschwinden.

## Reinigung und Pflege

### **ACHTUNG!**

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbunden.
- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und bis in die beweglichen Teile warten.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder starke Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Laugen, Metallgegenstände und Waschlappen.
- Tauchen Sie das Laufwerk und das Netzkabel-Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie das Laufwerk nicht mit Wasser oder in der Spülmaschine.
- Waschen Sie Schneidmesser mit äußerster Vorsicht!

Unmittelbar nach Gebrauch waschen (nicht für eine lange Zeit Einweichen) die Düse mit warmem Seifenwasser mit einem weichen Nylon Schwamm, dann trocken wischen Sie mit einem sauberen Handtuch. Die Wassertemperatur nicht mehr als 60°C Auch Blender Befestigung kann in der Spülmaschine gereinigt werden, aber es sollte nicht die Dosierung des Waschmittels nicht überschreiten. Nach der Behandlung kann einige der «Färbung» von Produkten (z.B. Karotten), das Kunststoffteil der Düse lackiert werden. Bevor Sie den Geschirrspüler zu laden, wischen Sie sie mit Pflanzenöl.

Nach der Behandlung sind salzige Lebensmittel Düse sofort gereinigt werden.

Erlauben die Düse vollständig trocknen.

Tauchen Sie Akkus nicht, und nicht waschen unter dem starken Wasserstrahl Deckplatte Shredder und Schlagbesen Antrieb zum Schlagen, empfiehlt es sich, sie mit einem feuchten Tuch abwischen, bei starker Verschmutzung gewaschen werden, um die Außenflächen unter einem kleinen Wasserstrahl oder mit dem getränkten Tuch, ohne dass sich keine Flüssigkeiten in das Gehäuse ab.

Das Gehäuse des elektrischen zuerst mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen, dann mit einem trockenen, sauberen Tuch trocken wischen.

### **Lagerung**

- Vor der Lagerung, ziehen Sie das Gerät aus.
- Reinigen Sie das Gerät und trocken es vor der Lagerung.
- Wickeln Sie nicht das Netzkabel um das Gerät.
- Lagern Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Ort, geschützten Ort fern von Kindern und Menschen mit Behinderungen.

## Entsorgung



Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU «über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten» mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Der Benutzer ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen. Elektroaltgeräte sind umweltgefährdend. Ein sachgemäßer Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten vermeidet schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem Vorhandensein gefährlicher Bestandteile ergeben, sowie eine unsachgemäße Lagerung und Wiederverwertung solcher Geräte. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung aus gestalterischen, kommerziellen, ästhetischen oder anderen Gründen zu ändern.

Dziękujemy za zakup sprzętu



Funkcjonalność i zgodność ze standardami jakości gwarantują wam pewność i wygodę.

Proszę, uważnie przeczytać poniższą instrukcję i zachowajcie ją w charakterze materiału naukowego, przez cały czas eksploatacji produktu.

Mikser przeznaczony tylko do obróbki (mieszania) płynnych i nietwardych produktów w domowych warunkach.

Jeżeli urządzenie używane jest zgodnie z jego przeznaczeniem nie wytwarza szkodliwych substancji.

### Charakterystyka techniczna:

**Model:** MR-571

**Zasilanie elektryczne:** prąd- zmienny;

Nominalna częstota 50 Hz;

Napięcie nominalne (skala) 220-240 V;

Moc nominalna: 600 w;

Moc maksymalna: 1200 w;

**Klasa ochrony przed spięciami II;**

**Wykonanie korpusu** od przedostawania się wilgoci, odpowiada klasie IPX 0;

**Ilość szybkości:** 2 prędkości, "impulsowy" tryb pracy

**Tryb pracy:**

Mieszanie (1,2 prędkości) – ciągle włączanie do 2 min, pauza co

najmniej 5 min do zakończenia chłodzenia.

Mieszanie tryb impulsowy – krótkimi włączeniami do 2 sek na zmianę z pauzami, cały cykl do 2 min. Po cyklu roboczym pauza trwająca co najmniej 5 minut do zakończenia chłodzenia.

## Budowa wyrobu

*Rysunek 1 (strona 2)*

A - Zatyczka (do napełniania)

B – Pokrywa miski

C – Miska

D – Włącznik / przełącznik prędkości

“0” - wyłączono OFF

“1” – niska prędkość

“2” – wysoka prędkość

“P” – tryb impulsowy

E – Mikser

F – Podstawa obudowy

## Środki bezpieczeństwa

**Szanowny użytkownik, zachowanie ogólnie przyjętych przepisów bezpieczeństwa i zasad przedstawionych w danej instrukcji czyni wykorzystanie naszego produktu wyjątkowo bezpiecznym.**

## **UWAGA!**

- Nigdy nie wkładajcie urządzenia lub jego części do wody lub do innych cieczy
- Nie dopuszczajcie do zawilgocenia elektrycznych części urządzenia.
- Nie dotykajcie urządzenia mokrymi rękami.

**Przy nieprzestrzeganiu zasad powstaje niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

- Nigdy nie pozostawiajcie włączonego urządzenia bez kontroli!
- Zawsze wyjmujcie wtyczkę z rozетки, jeżeli skończyliście używać przyrząd a także przed załadunkiem, wyładunkiem, oczyszczaniem i przechowywaniem.
- Zabronione jest odłączanie urządzenia od sieci poprzez wrywanie wtyczki z rozетки za przewód.
- Przed wykorzystaniem przyrządu upewnijcie się, że napięcie zasilania wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w waszym domu.
- Wykorzystanie przedłużaczy elektrycznych lub adapterów wtyczki zasilania może stać się przyczyną uszkodzenia urządzenia lub powstania pożaru.

Jeżeli urządzenie zostanie wniesione z zimnego do ciepłego pomieszczenia, nie podłączajcie urządzenia do prądu przez upływem 2-uch godzin, dla uniknięcia uszkodzenia z powodu wykształcenia się kondensatu na częściach wewnętrznych urządzenia.

- Nigdy nie wykorzystajcie urządzenia, jeżeli uszkodzany jest przewód sieciowy lub wtyczka, jeżeli urządzenie nie działa jak powinno oraz, jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub dostało się do wody. Nie naprawiajcie urządzenia samodzielnie, zwróćcie się do najbliższego centrum serwisowego.

- urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystania przez ludzi z ograniczonymi fizycznymi lub umysłowymi możliwościami. Przy wykorzystaniu urządzenia przez dzieci, niezbędna stała kontrola dorosłych.
- Nie pozwalajcie dzieciom bawić się opakowaniem produktu
- Nie dopuszczajcie do dotykania przewodu zasilającego do nagrzaných i ostrych powierzchni.
- Nie dopuszczajcie silnego naciągnięcia, zwisania z powierzchni roboczych załamaniom i skręcaniu się przewodu zasilającego.
- Nie rzucajcie urządzeniem.
- Nie wykorzystajcie urządzenia poza pomieszczeniami.
- Nie wykorzystajcie przyrządu w czasie burzy, sztormowego wiatru. Ponieważ wtedy możliwe są skoki napięcia sieciowego.
- Nie ustalajcie przyrząd na, lub w pobliżu gazowych i elektrycznych kuchenek, lub w pobliżu innych grzejnych urządzeń.

### **UWAGA!**

Przyrząd ma ostre, obracające się z dużą prędkością tnące ostrza, wymagające niezmiernie ostrożnego użytkowania.

- Nie dotykajcie do poruszających się części od razu po otwarciu pokrywy urządzenia.
- Przed załadunkiem, wyładunkiem kawy, przed oczyszczaniem zawsze odłączajcie urządzenie od sieci elektrycznej.
- Przed otwieraniem pokrywy zawsze czekajcie na zatrzymanie się poruszających się części.

**Przy nieprzestrzeganiu zasad powstaje niebezpieczeństwo poważnych uszkodzeń ciała!**

- Nie wykorzystajcie urządzenia do innych celów oprócz tych, do których jest ono przeznaczone.

## **Działanie w ekstremalnych sytuacjach:**

- Jeżeli przyrząd wpadł do wody, natychmiast, wyjmijcie wtyczkę z rozetki, nie dotykając samego przyrządu lub wody.
- W przypadku pojawienia się dymu, iskrzenia, silnego zapachu przypalonej izolacji, natychmiast przerwijcie wykorzystanie urządzenia, wyjmijcie wtyczkę z rozetki i zwróćcie się do najbliższego centrum serwisowego.

## **Ogólne zasady korzystania**

- Z pomocą tego blendera możecie przygotować przepyszne zupy kremy, majonez, sosy, koktajle desery, posiłki dla dzieci i mnóstwo innych potraw.
- Nie pozwalaj, aby ciała i materiały obce dostały się do miski blendera razem z produktami.
- Przed rozpoczęciem obróbki oczyśćcie owoce i warzywa ze skórki, wyciągnijcie kostki z mięsa, i pokrójcie na kawałki o wymiarach 2 x2 cm.
- Nie wykorzystujcie blendera do obróbki zbyt twardych produktów, takich jak: nie ugotowane kasze, ryż, kostki lodu, zamrożone produkty.
- Miel kawę tylko w młynku do kawy.
- Sprawdź wszystkie części pod kątem uszkodzeń, sprawdź, czy noże są dobrze zamocowane.
- Upewnij się w tym, że przełącznik (D/Rys.1) znajduje się w położeniu "0" (wyłączono/OFF).
- Ustalij obudowę napędu elektrycznego (E/Rys.1) blendera na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
- Ustalij miskę (C/Rys.1) na obudowę, upewnij się, że dno miski jest całkowicie osadzone w siedzisku obudowy. Miska może być

zainstalowana w kilku pozycjach (wokół osi).

załaduj produkty do miski. Pamiętaj, aby zamknąć pokrywę miski (B/Rys.1).

Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej 220-240 V, 50 Hz.

### **Przetwarzanie produktów w misce blendera**

Aby uniknąć rozpryskiwania, miska blendera musi być wypełniona produktami nieprzekraczającymi znaku maksymalnego. Wiele produktów zwiększa objętość podczas przetwarzania. Użyj blendera do wymieszania składników z wodą lub innym płynem (nie mieszaj tylko suchych produktów).

Za pomocą przełącznika (D/Rys.1) wybierz żądaną prędkość 1, 2 lub tryb impulsowy.

Tryb impulsowy działa tylko wtedy, gdy przycisk przełącznika jest wciśnięty.

Prędkości 1 i 2 ciągłego cyklu działają, aż uchwyt przełącznika powróci do pozycji "0".

Aby dodać produkty podczas pracy blendera, wyjmij zatyczkę (A/Rys.1) z pokrywy i dodaj składniki przez otwór w pokrywie.

### **Czyszczenie i odejście**

#### **UWAGA!**

Przyrząd ma ostre, obracające się z dużą prędkością tnące ostrza, wymagające niezmiernie ostrożnego użytkowania.

- Nie dotykajcie do poruszających się części od razu po otwarciu pokrywy urządzenia.
- Przed załadunkiem, wyładunkiem kawy, przed czyszczeniem zawsze odłączajcie urządzenie od sieci elektrycznej.
- Przed otwieraniem pokrywy zawsze czekajcie na zatrzymanie się poruszających się części.

## **Przy nieprzestrzeganiu zasad powstaje niebezpieczeństwo poważnych uszkodzeń ciała!**

Zaraz po zakończeniu użytkowania umyć (nie mocząc na długo) nasadkę blendera ciepłą wodą z detergentem przy stosowaniu miękkiej nylonowej gąbki, po czym przetrzyjcie suchym czystym ręcznikiem. Temperatura wody nie większa niż 60 °C. Nasadkę blendera można myć w zmywarce, jednak nie należy przekraczać dawek środków myjących. Po obróbce pewnych «farbujących» produktów (na przykład marchewki) plastikowe części nasadek mogą zafarbować. Przed załadunkiem do zmywarki przetrzyjcie jaj powierzchnie olejem roślinnym.

Po obróbce słonych produktów nasadki należy umyć i wysuszyć niezwłocznie.

Nie zanurzajcie , i nie myjcie pod silnym strumieniem wody pokrywki kruszarki i napędu korony dla ubijania, zaleca się przecierać je wilgotną tkaniną, w razie silnego zabrudzenia dopuszcza się mycie powierzchni zewnętrznych pod niedużym strumieniem wody lub za pomocą zmoczonej serwetki, nie dopuszczając trafiania cieczy do środka korpusu.

### **Przechowywanie**

- Przed przechowywaniem odłączcie urządzenie od sieci.
- Oczyszćcie i wysuszcie przyrząd przed przechowywaniem.
- Przechowujcie urządzenie w suchym, chłodnym, nie zakurzonej i nie wilgotnym miejscu z dala od dzieci.
- Nie zwijajcie przewodu dookoła urządzenia.

## Utylizacja



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyty sprzęt elektryczny jest niebezpieczny dla środowiska naturalnego. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadamiania, w celu dostosowania do przepisów prawnych, dyrektyw lub z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.

Vă mulțumim pentru achiziționarea tehnicii



Funcționalitatea, design-ul și conformitatea cu standardele de calitate garantează siguranța și ușurința în utilizarea acestui dispozitiv. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l ca un ghid de referință pe întreaga durată de funcționare a aparatului. Blenderul este destinat numai pentru prelucrarea (amestecarea) produselor alimentare lichide și solide în condiții de uz casnic. În condiția respectării normelor de exploatare și destinației ținte, piesele produsului nu conțin substanțe dăunătoare.

### Caracteristici tehnice

**Model:** MR-571

**Alimentarea electrică:**

Curent electric alternativ;

**Frecvența nominală:** 50 Hz;

Tensiunea electrică (interval): 220V – 240V;

Puterea nominal: 600 W;

Puterea maximal: 1200 W;

**Clasa de protecție împotriva electrocutării II;**

**Protecția carcasei cu privire la pătrunderea umidității este normală, corespunde cu IPX0;**

**Numărul de viteze:** 2 viteze, modul de funcționare «pulsatoriu»

**Mod de funcționare:**

Amestecarea (1,2 viteze) - funcționare continuă până la 2 minute, pauză timp de cel puțin 5 minute până la răcirea completă.

Amestecare regim pulsatoriu - comutare scurtă până la 2 secunde, cu pauze, ciclul total este de până la 2 minute. După un ciclu de lucru, pauză cel puțin 5 minute până de răcire completă.

## Structura produsului

*Figura 1 (pagina 2)*

A - Dop (umplere)

B – Capacul bolului

C – Bolul pentru produse

D – Întrerupător / comutator de viteză

«0» - dezactivat OFF

«1» - viteză redusă

«2» - viteză mare

«P» - modul pulsatoriu

E – Corp

F – Baza corpului

## Măsuri de securitate

**Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.**

### **ATENȚIE!**

-Niciodată nu scufundați subansamblul motorului, cablul de alimentare și ștecherul acestuia în apă sau alte lichide.

-Nu apucați dispozitivul având mâinile ude.

Înainte de dezasamblare, reasamblare, încărcare și descărcare a produsului, deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică.

**În caz de nerespectare a regulilor de mai sus apare pericolul de electrocutare!**

- Niciodată nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză dacă ați terminat de utilizat dispozitivul, deasemenea înainte de al curăța și de al pune la stocare.
- Se interzice de a deconecta dispozitivul de la rețeaua de alimentare prin retragerea ștecherului din priză trăgând de cablu.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii de la rețeaua electrică din casa Dvs.
- Asigurați-vă că priza de la care doriți să alimentați dispozitivul corespunde puterii de consum indicată pe acesta.
- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor pentru ștecher pot provoca daune dispozitivului și pot duce la incendiu.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă este deteriorat cablul de alimentare sau ștecherul, în cazul în care dispozitivul nu funcționează în mod corespunzător, în cazul în care dispozitivul este deteriorat sau a căzut în apă. Nu reparați dispozitivul desinestătător, apelați la cel mai apropiat service centru autorizat.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu deficiențe fizice sau mintale speciale, precum și de persoane care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea a dispozitivelor de uz casnic, dacă acestea nu se află sub controlul, sau nu sunt instruiți de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.
- Când dispozitivul este folosit de copii, sau în apropierea copiilor, este necesară supravegherea permanentă din partea adulților.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul și materialele de ambalare ale acestuia.
- Evitați atingerea cablului de alimentare cu suprafețe supraîncălzite sau ascuțite.
- Nu permiteți întinderea prea intensă, atârănarea de pe marginea mesei, rupturi și răsuciri ale cablului de alimentare.
- Nu aruncați dispozitivul.

- Nu vă folosiți de dispozitiv în afara încăperilor.
- Dacă a-ți adus aparatul într-o încăpere caldă de la răcoare, nu porniți aparatul timp de 2 ore, pentru a evita deteriorarea din cauza condensului de pe părțile interioare ale aparatului.
- Nu folosiți accesoriile deteriorate.

### **ATENȚIE!**

**Aparatul are lame foarte ascuțite**, care necesită o manipulare foarte atentă.

- Nu vă atingeți părțile mobile (rotitoare) în timp funcționării blenderului.
- Înainte de dezasamblare, reasamblare, încărcare și descărcare a produsului, deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică. Efectuați dezasamblarea și reasamblarea numai după oprirea completă a pieselor mobile (rotitoare).

**În caz de nerespectare a regulilor există pericolul de vătămare gravă!**

- Nu utilizați blender, pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.

**Pentru uz comercial cumpărați tehnică cu caracter industrial.**

### **Acțiuni în caz de situații extreme**

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, imediat, scoateți ștecherul din priză, fără să vă atingeți de dispozitiv sau de apa în care a cazut.
- În cazul în care din dispozitiv apar fum, scânteii, un miros puternic de masă plastică arsă, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului, scoateți ștecherul din priză, contactați cel mai apropiat service centru autorizat.

## Utilizarea aparatului

Cu ajutorul acestui blender puteți pregăti supe-piure, maioneză, sosuri, cocktailuri, deserturi, mâncare pentru bebeluși, și multe alte feluri de mâncare.

Preveniți introducerea obiectelor și materialelor străine în vasul blenderului împreună cu alimentele. Înainte de prelucrare, curățați fructele și legumele de coajă, scoateți semințele și sîmburile, și tăiați-le în bucăți cu dimensiuni nu mai mari de 2x2 cm.

Nu prelucrați cu blenderul ingredientele prea tari, cum ar fi cereale, orez, cafea, gheață și alimente congelate.

Cafeaua se macină numai cu răsnița de cafea.

Controlați toate componentele privind deteriorările, verificați dacă cuțitele sunt bine fixate.

Asigurați-vă că întrerupătorul (D / Fig.1) se află în poziția «0» (dezactivat / OFF).

Montați corpul motorului (E / Fig.1) a blenderului pe o suprafață plană, uscată și stabilă.

Montați bolul (C / Fig.1) pe corp, asigurați-vă că partea inferioară a bolului este așezată complet la locul potrivit în corp. Bolul poate fi instalat în mai multe poziții (în jurul axei).

Întroduceți alimentele în bol. Asigurați-vă că capacul bolului este închis (B / Fig.1).

Conectați aparatul la priză 220-240 V, 50 Hz.

### Procesați produsele în bolul blenderului

Pentru evitarea stropirii, bolul blenderului trebuie umplut cu alimente care nu depășesc marcajul maxim. Multe produse cresc în volum în timpul procesării. Utilizați blenderul pentru amestecarea ingredientelor cu apă sau cu alt lichid (nu amestecați doar alimentele uscate).

Cu comutatorul (D / Fig.1), selectați viteza necesară 1,2 sau modul pulsatoriu.

Modul pulsatoriu funcționează numai atunci când comutatorul este apăsat și reținut.

Vitezele 1 și 2 ale ciclului continuu funcționează până când mânerul comutatorului este întors pe poziția «0».

Pentru a adăuga produse în timpul funcționării blenderului, scoateți dopul (A / Fig.1) de pe capac și adăugați ingredientele prin orificiul din capac.

### Înainte de prima utilizare

- Înainte de prima utilizare îndepărtați toate materialele de ambalare, și asigurați-vă că toate părțile instrumentului nu sunt deteriorate. Ștergeți pe afară subansamblul motorului cu o cârpă moale, ușor umedă, apoi ștergeți cu una uscată.
- Nu scufundați subansamblul motorului, cablul de alimentare și ștecherul în apă sau orice alt lichid.

**ATENȚIE!** În timpul primei utilizări este posibil să apară un miros specific sau o cantitate mică de fum, cauzat de depunerea prafului sau materialor de conservare de la uzină pe motor. Acest lucru este normal, după câteva minute de funcționare a aparatului acestea trebuie să dispară.

## Curățare și întreținere

### ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată aparatul când acesta este conectat la rețeaua electrică.
- Înainte de curățare opriți aparatul și așteptați până când părțile rotative se v-or opri complet.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau concentrați, solvenți, agenți alcalini, obiecte metalice, perii de sârmă.
- Niciodată nu introduceți cablul de alimentare și și ștecherul în apă sau în alte lichide. Nu spălați subansamblul motorului în mașina de spălat vase.
- Spălați lamele ascuțite foarte atent!

Imediat după utilizare, spălați (nu înmuiați pentru o lungă perioadă de timp) accesoriile cu apă caldă cu săpun cu ajutorul unui burete moale de nylon, apoi ștergeți-le cu un prosop curat. Temperatura apei nu trebuie să depășească 60 ° C. De asemenea, accesoriul blender poate fi spălat în mașina de spălat vase, însă nu trebuie de exagerat cu cantitatea de detergent. După prelucrarea unor produse alimentare "colorante" (cum ar fi morcovi), piesele accesorii din plastic se pot vopsi. Înainte de a le încărca în mașina de spălat vase, ștergeți-le cu ulei vegetal.

După prelucrarea produselor alimentare sărate accesoriile trebuie să fie curățate imediat.

Lăsați accesoriile să se usuce complet.

Nu introduceți și nu-și spălați sub un jet puternic de apă capacul subansamblului tocătorului și subansamblul telului (bătătorului). Se recomandă de a le șterge cu o cârpă umedă, în cazul unei murdării dificile este permisă clătirea suprafețelor exterioare sub un jet mic de apă sau cu o cârpă înmuiată, evitând contactul cu lichidul a părților interioare a subansamblului.

Mai întâi ștergeți cu o cârpă moale și umedă, apoi ștergeți cu un

prosop curat și uscat subansamblul motorului.

- Curățiți, ștergeți și uscați aparatul înainte de depozitare.

### Păstrarea

- Apoi curățați dispozitivul și lăsați ca acesta să se usuce.

- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, răcoros, ferit de colb, copii și persoane cu dizabilități.



### Reciclarea

Dispozitivul este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind „Eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice” cu simbolul coșului de gunoi tăiat. Acest marcaj indică faptul că acest echipament, după expirarea duratei sale de viață, nu poate fi reciclat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Deșeurile de echipamente electrice sunt periculoase pentru mediul. Manipularea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice permite evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, rezultate din prezența unor componente periculoase, precum și din depozitarea și reciclarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Producătorul nu este răspunzător pentru orice daune cauzate de utilizarea intenționată sau necorespunzătoare a dispozitivului. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile produsului în orice moment, fără notificare prealabilă, din motive de proiectare, comerciale, estetice sau de altă natură.

Благодарим Вас за покупку техники



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Блендер предназначен только для обработки (смешивания) жидких и нетвердых продуктов в бытовых (домашних) условиях.

При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

### **Технические характеристики**

**Модель:** MR-571

**Электропитание:**

Род тока- переменный;

Номинальная частота 50Гц;

Номинальное напряжение (диапазон) 220-240В;

Максимальная мощность: 1200 Вт;

Номинальная мощность: 600 Вт;

**Класс защиты от поражения электротоком II;**

**Исполнение защиты корпуса**

**от проникновения влаги обычное**, соответствует IPX0;

**Количество скоростей:** 2 скорости, “импульсный” режим работы

**Режимы работы:**

Смешивание (1,2 скорости) – непрерывное включение до 2 мин, пауза не менее 5 минут до полного охлаждения.

Смешивание импульсный режим – короткими включениями до 2 секунд чередуя с паузами, общий цикл до 2 мин. После цикла работы пауза не менее 5 минут до полного охлаждения.

### Устройство изделия

#### Рисунок 1

А - Пробка (для наполнения)

В – Крышка чаши

С – Чаша

Д – Выключатель/переключатель скорости

“0” - отключено OFF

“1” – низкая скорость

“2” – высокая скорость

“P” – импульсный режим

Е – Корпус (электропривод)

Ф – Основание корпуса

### Меры безопасности

**Уважаемый пользователь, соблюдение общепринятых правил безопасности и правил изложенных в данном руководстве делает использование данного прибора исключительно безопасным.**

## **ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не погружайте электропривод, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не допускайте попадание воды и влаги на электрические части прибора.
- Не берите прибор мокрыми руками.

### **При несоблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!**

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, если Вы закончили использовать прибор, а также перед очисткой и хранением.
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
- Если ваш прибор внесен с холода в теплое помещение, не включайте прибор в течение 2-х часов, во избежание поломки из-за образования конденсата на внутренних частях прибора.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не используйте поврежденные насадки. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями. При использовании прибора вблизи детей, необ-

ходим постоянный контроль взрослых.

- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.
- Не допускайте касание шнура питания к нагретым и острым поверхностям.
- Не допускайте сильного натяжения, свисания с края стола, заломов и перекручивания шнура питания.
- Не бросайте прибор.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.

### **ВНИМАНИЕ!**

Прибор имеет очень острые режущие лезвия, требующие крайне осторожного обращения.

- Не прикасайтесь к движущимся частям во время работы блендера.

- Перед разборкой, сборкой, загрузкой и выгрузкой продуктов всегда отключайте прибор от электросети. Разборку и сборку выполняйте только после полной остановки движущихся частей.

**При несоблюдении правил возникает опасность серьезных травм!**

- Не используйте Ваш прибор для других целей кроме тех, для которых он предназначен.

Для коммерческого использования приобретите технику промышленного исполнения.

### **Действия в экстремальных ситуациях:**

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите исполь

Перед началом обработки очистите кожуру с фруктов и овощей, удалите косточки и порежьте на кусочки размером примерно 2х2см.

Не обрабатывайте блендером слишком твердые продукты, такие как: крупы, рис, кофе, лед, замороженные продукты.

-Поместите бутылку на устойчивую ровную поверхность и заполните ингредиентами не превышая отметки «МАХ».

-Закрепите привод измельчителя на открытой чати бутылки до фиксации. Переверните бутылку измельчителем вниз и установите на корпус электропривода до выравнивания обозначения стрелок.

### **Использование прибора**

С помощью этого блендера Вы сможете приготовить прекрасные коктейли, десерты, питание для детей и множество других блюд. Не допускайте попадания посторонних предметов и материалов в чашу блендера вместе с продуктами.

Перед началом обработки очистите кожуру фруктов и овощей, удалите косточки, и порежьте на кусочки размером примерно 2х2 см.

Не обрабатывайте блендером слишком твердые продукты, такие как: крупы, рис, кофе, лед, замороженные продукты.

Осмотрите все части на предмет отсутствия повреждений, проверьте надежность крепления ножей.

Убедитесь в том что переключатель (D/Рис. 1) находится в положении “0” (отключено/OFF).

Установите корпус электропривода (E/Рис. 1) блендера на ровную сухую и устойчивую поверхность.

Установите чашу (С/Рис. 1) на корпус, убедитесь что низ чаши полностью сел в посадочное место корпуса. Чашу можно установить в несколько положений (вокруг оси).

Загрузите продукты в чашу. Обязательно закройте крышку чаши (В/Рис.1).

Подключите прибор к электросети 220-240 В, 50 Гц.

### **Обработка продуктов в чаше блендера**

Во избежания выплескивания чаша блендера должна быть заполнена продуктами не выше максимальной отметки. Многие продукты увеличиваются в объеме во время обработки. Используйте блендер для смешивания ингредиентов с водой или другой жидкостью (не смешивайте только сухие продукты).

Переключателем (D/Рис.1) выберите требуемую скорость 1,2 либо импульсный режим.

Импульсный режим работает только при нажатой и удерживаемой кнопке переключателя.

Скорости 1 и 2 непрерывного цикла работают до тех пор, пока рукоятку переключателя не вернуть в положение "0".

Для добавления продуктов при работе блендера снимите пробку (А/Рис.1) с крышки и добавляйте ингредиенты через отверстие в крышке.

### **Подготовка к работе**

Перед первым использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус электропривода протрите снаружи мягкой, слегка влажной тканью, затем вытрите насухо.

- Запрещается погружать корпус электропривода, его сетевой шнур и вилку в воду или любые другие жидкости.

**ВНИМАНИЕ!** Во время первого включения прибора может кратковременно появиться специфический запах или немного дыма. Это нормальное явления, вызвано присутствием заводских консервационных материалов на двигателе электропривода. Через несколько минут эксплуатации прибора они должны исчезнуть.

## Чистка и уход

### **ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дождитесь полной остановки движущихся частей.
- Не используйте абразивные и сильно действующие чистящие средства, растворители, щелочь, металлические предметы и мочалки.
- Никогда не погружайте электропривод его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости. Не мойте привод водой или в посудомоечной машине.

-Мойте режущие лезвия с особой осторожностью!

Сразу после окончания использования вымойте (не замачивая надолго) насадки теплой мыльной водой с применением мягкой нейлоновой губки, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Температура воды не более 60°C. Также насадка блендера может быть вымыта в посудомоечной машине, однако не следует превышать дозировку моющих средств. После обработки некоторых «красящих» продуктов (например морковки) пластиковые части насадки могут окраситься. Перед загрузкой в посудомоечную машину протрите их растительным маслом.

После обработки соленых продуктов насадку следует вымыть незамедлительно.

Дайте насадке полностью высохнуть.

Не погружайте, и не мойте под сильной струей воды крышку-при-

вод измельчителя Рекомендуется их протирать влажной тканью, в случае сильного загрязнения допускается смыть наружные поверхности под небольшой струей воды или с помощью намоченной салфетки, не допуская попадания жидкости внутрь корпуса.

### **Хранение**

- Перед хранением отключите прибор от сети.
- Очистите, протрите насухо и просушите прибор перед хранением.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с физическими или умственными возможностями.

### **Утилизация**

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

Дякуємо Вам за купівлю техніки



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні даного приладу.

Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Блендер призначен тільки для обробки (змішування) рідких і нетвердих продуктів в побутових (домашніх) умовах.

За умови дотримання правил експлуатації і цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

### Технічні характеристики

**Модель:** MR-571

**Електроживлення:**

Рід струму - змінний;

Номінальна частота 50Гц;

Номінальна напруга (діапазон) 220-240В;

Максимальна потужність: 1200 Вт

Номінальна потужність: 600 Вт;

**Клас захисту від ураження електрострумом II**

**Виконання захисту корпусу електроприводу**

**від проникнення вологи:** звичайне, відповідає IPX0

**Кількість швидкостей:** Кількість швидкостей: 2 швидкості, "імпульсний" режим роботи

**Режими роботи:**

Змішування (1,2 швидкості) - безперервне включення до 2 хв, пауза не менше 5 хвилин до повного охолодження.

Змішування імпульсний режим - короткими включеннями до 2 секунд чергуючи з паузами, загальний цикл до 2 хв. Після циклу роботи пауза не менше 5 хвилин до повного охолодження.

**Склад приладу**

*Малюнок 1 (сторінка 2)*

A - Пробка (для наповнення)

B – Кришка чаші

C – Чаша

D – Вимикач / перемикач швидкості

“0” - вимкнено OFF

“1” – низька швидкість

“2” – висока швидкість

“P” – імпульсний режим

E – Корпус (електропривод)

F – Основа корпусу

**Заходи безпеки**

**Шановний користувач, дотримання загальноприйнятих правил безпеки і правил викладених у даному керівництві робить використання даного приладу виключно безпечним.**

## **УВАГА!**

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.

- Не допускайте потрапляння води таі вологи на електричні частини приладу.

- Не беріть прилад мокрими руками.

**- При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!**

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!

- Завжди виймайте вилку з розетки, якщо Ви закінчили використовувати прилад, а також перед зміною насадок, очищенням і зберіганням.

- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.

- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.

- Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.

- Якщо ваш прилад внесений з холоду в тепле приміщення, не включаєте прилад протягом 2-х годин, щоб уникнути поломки через утворення конденсату на внутрішніх частинах приладу.

- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду.

Не використовуйте пошкоджені насадки. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.

- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та

людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями. При використанні приладу поряд з дітьми, необхідно постійний контроль дорослих.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом та пакувальними матеріалами.
- Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих чи гострих поверхонь.
- Не допускайте сильного натягу, звисання з краю столу, заломів і перекручування шнура живлення.
- Не кидайте прилад.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі стрибки мережевої напруги.

#### **УВАГА!**

Прилад має дуже гострі ріжучі леза, що вимагають вкрай обережного поводження.

- Не торкайтеся до рухомих частин під час роботи блендера.
- Перед розбиранням, складанням, завантаженням та розвантаженням продуктів завжди відключайте прилад від електромережі. Розбирання і складання виконуйте тільки після повної зупинки рухомих частин.

#### **При недотриманні правил виникає небезпека серйозних травм!**

- Не використовуйте Ваш прилад для інших цілей крім тих, для яких він призначений.

Для комерційного використання придбайте техніку промислового виконання.

### **Дії в екстремальних ситуаціях:**

- Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.
- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

### **Використання приладу**

За допомогою цього блендера Ви зможете приготувати прекрасні коктейлі, десерти, харчування для дітей та безліч інших страв.

Не допускайте попадання сторонніх предметів і матеріалів в чашу блендера разом з продуктами.

Перед початком обробки очистіть шкірку з фруктів і овочів, видаліть кісточки і поріжте на шматочки розміром приблизно 2x2см.

Не обробляйте блендером занадто тверді продукти, такі як: крупи, рис, каву, лід, заморожені продукти.

Каву подрібнюйте тільки в кавомолці.

Огляньте всі частини на предмет відсутності пошкоджень, перевірте надійність кріплення ножів.

Переконайтеся в тому що перемикач (D / Рис.1) знаходиться в положенні «0» (вимкнено / OFF). Встановіть корпус електроприводу (E / Рис.1) блендера на рівну суху і стійку поверхню.

Встановіть чашу (C / Рис.1) на корпус, переконайтеся що низ чаші повністю сів до посадкового місця корпусу. Чашу можна встановити в кілька положень (навколо осі). Завантажте продукти в чашу.

Закрити кришку чаші (B / Рис.1).

Підключіть прилад до електромережі 220-240 В, 50 Гц.

### **Обробка продуктів в чаші блендера**

Для запобігання випліскування чаша блендера повинна бути заповнена продуктами не вище максимальної позначки. Багато продуктів збільшуються в обсязі під час обробки. Використовуйте блендер для змішування інгредієнтів з водою або іншою рідиною (не змішуйте тільки сухі продукти). Перемикачем (D / Рис.1) виберіть необхідну швидкість 1,2 або імпульсний режим.

Імпульсний режим працює тільки при натиснутій кнопці перемикача що утримується. Швидкості 1 і 2 безперервного циклу працюють до тих пір, поки рукоятку перемикача не повернути в положення «0».

Для додавання продуктів при роботі блендера зніміть пробку (A / Рис.1) з кришки і долбавьте інгредієнти через отвір в кришці.

### **Підготовка до роботи**

Перед першим використанням вимийте все знімні частини теплою водою з миючим засобом і ретельно просушіть. Корпус електроприводу протріть зовні м'якою, злегка вологою тканиною, потім витріть насухо.

Забороняється занурювати корпус електроприводу, його мережевий шнур і вилку у воду або будь-які інші рідини.

#### **УВАГА!**

Під час першого включення приладу може короткочасно з'явитися специфічний запах або трохи диму. Це нормальне явища, викликано присутністю заводських консерваційних матеріалів на двигуні електроприводу. Через кілька хвилин експлуатації приладу вони повинні зникнути.

## Чищення та догляд

### **УВАГА!**

- Ніколи не чистить прилад підключений до мережі.
- Перед чищенням вимкніть прилад і дочекайтеся повної зупинки рухомих частин.
- Не використовуйте абразивні та сильно діючі чистячі засоби, розчинники, луг, металеві предмети та мочалки.
- Ніколи не занурюйте електропривод його мережевий шнур і вилку у воду або інші рідини. Не мийте привід водою або в посудомийній машині.
- Мийте ріжучі леза з особливою обережністю!

Відразу після закінчення використання вимийте (Не замочуйте надовго) насадки, з'ємні частини теплою мильною водою з застосуванням м'якої нейлонової губки, після чого протріть сухим чистим рушником. Температура води не більше 60 ° С. Також насадка блендера може бути вимита в посудомийній машині, проте не слід перевищувати дозування миючих засобів. Після обробки деяких «фарбувальних» продуктів (наприклад моркви) пластикові частини насадки можуть змінити колір. Перед завантаженням в посудомийну машину протріть їх рослинною олією.

Після обробки солоних продуктів насадки слід вимити негайно. Дайте насадці повністю висохнути.

Не занурюйте, і не мийте під струєю води кришки-приводу подрібнювача, процесора і вінчика. Рекомендується їх протирати вологою тканиною, у разі сильного забруднення допускається змити зовнішні поверхні під невеликою струєю води або за допомогою намоченої серветки, не допускаючи попадання рідини всередину корпусу.

Корпус електроприводу спершу протріть м'якою вологою тканиною, потім витріть насухо сухим, чистим рушником.

### **Зберігання**

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі.
- Очистіть, протріть насухо і просушіть прилад перед зберіганням.
- Не намотуйте шнур живлення на пристрій.
- Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними або розумовими можливостями.

### **Утилізація**

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація та зовнішнього вигляду виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.



Ознакомьтесь со всем перечнем изделий  
торговой марки «Maestro»

Вы можете на информационном сайте компании

- Посуда из алюминия
- Наборы посуды
- Эмалированная посуда
- Чайники
- Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
- Столовые наборы
- Кафетерий
- Аксессуары
- Термосы
- Хлебницы
- Посуда из стекла
- Кофеварки
- Кофемолки
- Кухонные процессоры
- Хлебопечи
- Тостеры
- Аэрогриль
- Электрические печи
- Соковыжималки
- Мясорубки
- Электрические чайники
- Пылесосы
- Утюги
- Парогенераторы
- Уход за волосами
- Климатическое оборудование
- Весы



Certificated in Ukraine  
Виріб сертифіковано в Україні  
**ДСТУ EN: 60335-2-14:2014**

**Made in P.R.C. for Maestro**

Apollo Corporation Limited ADD: Room801-2, 8/F., Easey Commercial Building, 253-261 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong,  
Аполло Корпорейшн Лимитед Адрес: Рум 801-2, 8/Ф, Изи Комершиал Билдинг, 253-261 Хеннесси Роад, Ванчай, Гонконг  
Аполло Корпорейшн Лимітед Адреса: Рум 801-2, 8/Ф, Изі Комершиал Білдинг, 253-261 Хеннесси Роад, Ванчай, Гонконг